

## SABADELL MODERNO

*Santo del dia.*—S. Heriberto.

*Santo de mañana.*—S. Patricio.

---

### El concert Vidiella

---

II Encar se manté viu l'entussiasme que 'ns produí el concert del notable pianista Carles G. Vidiella y ja se 'n está organisant un altre pe'l próxim diumenge en nostre teatre Principal. L'organizador ó organísadors de tan solemne aconteixament, mereix tota mena de lloansas, ja que á l'aymada Sabadell ens presenta una eminencia del art musical.

Se 'ns comunica que'l programa qu'executará En Vidiella, es de lo mes notable y difícil, figuranthi produccions dels més célebres compositors.

Inútil dir que 'l mencionat concert se veurá en extrém concurregut donchs tractantse d'un artista tan reputat, el teatre s'omplirá com pocas vegadas se sol veurer.

En nostre edició de demá insertarém el programa.

---

## NOTAS DE SPORT.

Està anunciat per avuy la visita que 'l «Club X<sup>o</sup>» de Barcelona deu fer als entussiasmas joves del nostre «Centre de Sport.»

Per primera vegada Sabadell té ocasió de presenciar una d'aquestas hermosas lluytas de destresa, en que dos bandos, prescindint en absolut de la forsa brutal, contendeixen en agilitat, lleugeresa é ingeni.

Avuy a la tarde en el magnífich Camp del Centre de Sports, tindrà lloch una d'aquestas lluytas que porta entussiasmada a la joventut de tot el món.

Per un costat lluitarà 'l primer bando del «X<sup>o</sup>», club format en el «Gimnas Gibert» del carrer de Lauria de Barcelona, y l' composan tot éll jugadors de primera fila formant una homogenietat que encanta fins als més profans en qüestions esportivas. En l' actual lluyta pera 'l campionat Barcelona, el club «X<sup>o</sup>» porta gran ventatja, y tot fa creurer que 'l títol de campeó d'aquest any, la gloria esportiva més envejada, será del «Club X<sup>o</sup>».

Aquest es el «Team» ab que han de contendir els aficionats d'aquí Sabadell, quins, al organisar un partit amistós ab un dels bandos de més empena de Barcelona, no 'ls ha mogut altre finalitat que la de que Sabadell s' entussiasmi com ho están ells, y 's puga tirar avant totas las iniciativas que 's tenen en projecte, ja que no es solzament el «foot-ball» lo que 's vol que prengui carta de naturalesa en nostra ciutat, sino l' Sport en totas las sevas ramificacions.

A n' aquest fi, en la present setmana 's comensarán las obras pera la construcció de un magnífich velódromo, projecte del Arquitecte senyor Batlleuvel, y que será sens dubte un dels millors que hi haurá a n' aquí Catalunya.

En éll s' hi instalاران a més a més del viratge pels ciclistas, lawn-tenms, kegelban, tir al blanch y de colóm, gimnas, esgrima, y 's té en projecte ferhi grans festas, pera presenciar las quals varias de las més distingidas familias tenen ja sollicitat palco.

Avant y fora, y que tot siga en bé de Sabadell.

## VIDIELLA. //

Altra volta l' eminent pianista catalá torna a honrar nostra ciutat celebrant avuy en l' elegant Teatre Principal un concert qual selecte prográma havém ja donat a conèixer.

Que la solemnitat musical d'aquesta nit será un aconeteixement dels que deixan rastre lluminós, no cal pas dirho. El sol nom del ilustre VIDIELLA es la major garantia del éxit.

Viu encara vibrant en totas las ánimas el recort grat del concert que 'ns feu assaborir fa poch més d' un any en el mateix teatre. La magistral execució del eminent Mestre, honra y gloria de Catalunya, no pot pas oblidarse; se fa anyorar, y quan la fortuna 'ns depara novament la ocasió de delectarnos en un seguit d' obras selectas y capdals, realsadas per la maravellosa interpretació del gran VIDIELLA, cal acudir ab l' ánima ben disposta a sadollarse de sentiment artístich, a aplaudir y honrar a qui per tants y tants motius mereix l' honra y l' aplauso que en tots temps se li ha tributat en sa llarga carrera artistica, recorreguda sempre triomfalment.

Benvinguts sia a Sabadell l' eminent VIDIELLA y mil per sa visita honrosa.

## REUS

13 febrero. —La Comandancia militar de este cantón llama á varios sujetos de distintas clases y categorías, procedentes del ejército de Ultramar, para que hasta el día 20 del actual se presenten á recoger documentos de interés.

—La brigada municipal está procediendo al arranque de los viejos árboles que existen en el antiguo trozo de paseo de la Mina, situado entre el paseo de Mata y la estación de los Directos, con cuya medida y las obras que se verifican para el cierre de los terrenos de frente dicha estación, se logrará mejorar mucho el embellecimiento de dicho sitio.

—En breve tendrá lugar en el convento de religiosas de la Inmaculada y Enseñanza, de esta ciudad, el solemne acto de profesión de votos de la novicia Magdalena Llauradó Doménech, hermana del actual cura-ecónomo de la parroquia de San Francisco.

—Ayer se celebró en la forma acostumbrada el acto del sorteo de los doscientos diez mozos que comprende el alistamiento para el actual reemplazo del cupo de esta ciudad.

—Ha sido resuelto favorablemente un recurso entablado por la Cámara Agrícola de esta ciudad contra el arbitrio municipal sobre carruajes destinados á la agricultura.

—Al anunciado concierto que anoche dió en el teatro Fortuny el eminente pianista don Carlos G. Vidiella, de Barcelona, acudió numerosa y distinguida concurrencia, lo mejor puede decirse de la sociedad reusense, que tributó nutridos y entusiastas aplausos al distinguido artista en cada una de las composiciones que interpretó de magistral manera.

—En el Registro de la Propiedad

Cariguadilla 13 febrero 1903.

# CRONICA

---

*Reus.*

El insigne pianista don Carlos G. Vidiella, regresará esta mañana á Barcelona.

Se va muy satisfecho de la acogida que le ha dispensado el público reusense, al extremo de suplicarnos que así lo hagamos constar, lo cual cumplimos con mucho gusto.

---

*15. Le  
breco  
1905*

## CONCIERTO VIDIELLA

Nuestro Teatro Fortuny, que vegeta desde algún tiempo en un ambiente agónico, á causa de albergar solo miserables compañías ambulantes, consiguió anteanoche la dicha de tener por huésped, respetable de veras, al eminente concertista de piano D. Carlos G. Vidiella, quien por primera vez hacía su presentación ante nuestro público.

Daba gusto de estar en nuestro coliseo, pues la concurrencia era tan numerosa como distinguida y selecta. Todo, la hermosura de nuestras elegantes, la seriedad de los amantes de la buena música y el silencio general, daba á nuestro coliseo el tinte simpático de una verdadera sala de conciertos, de un casi templo del arte.

Eranos conocida la nombradía del concertista, á parte de su mérito individual, como profesor que ha sido de alumnas distinguidísimas de esta ciudad, algunas de ellas aventajadas como la Srta. Dolores Ferré, que dió un concierto con notable éxito, el verano último, en nuestro Teatro Circo.

La fama de que venía Vidiella precedido, confirmose desde luego, ejecutando con toda la pulcritud las difíciles composiciones del programa.

*Diario de Pens.*

*14. Febrero 1905.*

11 Como intérprete de Chopin, Beethoven, Weber, Liszt, Rubinstein y de los principales autores que han escrito para el piano, la maestría de Vidiella quedó demostrada del modo más evidente.

Aparte del respeto á la escuela propia de cada autor y al perfecto conocimiento de la obra, la característica de Vidiella es la finura, la delicadeza, el toque académico, revela una seguridad y aplomo nada comunes y se manifiesta con el estilo de la seriedad, brillante, pero rechazando los efectos de relumbrón.

En Vidiella se adivina una larga práctica, por lo cual se explica su gran habilidad en el arte de graduar las sonoridades é imprimir colorido á la ejecución, la cual no es inferior á sus revelantes dotes de expresión y sentimiento.

El auditorio supo premiar con nutridísimos aplausos la limpieza con que se sirvió matizar Vidiella los diversos pasajes de todas las composiciones entre las cuales sobresalieron la Marcha fúnebre, el Nocturno, la Polonesa y la Rapsodia final.

Estos continuados aplausos obligaron al señor Vidiella á añadir al programa la serenata del «Don Juan» de Mozart.

En fin, que nuestro público filarmónico conservará de la velada de anteanoche un recuerdo el más indeleble.

# VIDIELLA EN REUS

El concierto del domingo fué la consagración de un artista y la revelación de un público: á tan bellos extremos trascendió su éxito.

Todo lo esperábamos del concertista: su fama acrisolada, adquirida á fuerza de labor constante y apostólica, era garantía suficiente para que en ella fundáramos nuestras esperanzas. Pero, si grande fué el triunfo del artista, no fué menos grande la unción del auditorio, de aquel auditorio innúmero, convergente en un mismo sentimiento, en una misma atención, en un mismo arrobamiento.

Al insigne maestro, le somos deudores de una doble emoción: la que despertó en nuestro espíritu con la imponderable interpretación del programa y la que sentimos ante el espectáculo de un público redivivo en una elocuente manifestación de elevada cultura.

No nos proponemos analizar el trabajo del señor Vidiella según los moldes de una crítica musical: Hablar de su digitación, de su mecanismo y demás cualidades, nos parece inútil y fuera de lugar. Harto conocido es su nombre y, además, son tan poco frecuentes estos acontecimientos artísticos, que reseñarlos friamente fuera poco menos que cursi. Plácenos más bien recordar la impresión recibida, y ésta no nos inspira ningún concepto crítico.

La fiesta del domingo fué una solemnidad y las solemnidades no se juzgan. Por esto, en el limitado espacio de que disponemos, quisiéramos sintetizar aquellas emociones, traduciéndolas en manifestaciones que brotaron espontánea y calurosamente durante el concierto con incesantes aplausos y hoy la pluma, más tosca que el sentimiento, no acierta á expresar.

\*\*\*

El maestro Vidiella es joven todavía, más de lo que aparenta. A la edad de 15 años, su nombre era ya conocido en Barcelona, donde se ha dedicado y continua dedicando á la enseñanza, que la prefiere á los conciertos. María Luisa Guerra, Montoriol, Nin, Morera, Millet, Alió, Gay, Goberna, toda esa pléyade

*Las Circunstancias*

*14. Febrero 1905*  
*Reus.*

de artistas que unos en Paris y en Barcelona otros, se han conquistado envidiable renombre, son discípulos suyos. El ha seguido el proceso del renacimiento artístico de esta región, al cual ha aportado su valioso concurso. Todavía se recuerdan por los buenos amantes de la música aquellos "Conciertos históricos" que dió en tres series allá por el año 1892 en el Palacio de las Ciencias de Barcelona, cuyo edificio fué derribado no ha mucho. Más reciente, es el de las 15 Rapsodias de Liszt, que dió en una misma noche en el Círculo Artístico de dicha capital, el cual le valió entusiásticas demostraciones.

Entre las celebridades con que ha colaborado el señor Vidiella en el curso de su carrera artística, se cuentan Gayerre, la Patti y Sarasate.

Y este hombre ejemplar, concienzudo y virtuoso, es el que la noche del domingo transportó nuestra alma á las regiones del arte verdadero, iniciando un saludable rejuvenecimiento en el sentir de nuestro público, amodorrado por un aislamiento suicida.

Pongo punto á la presente dando cuenta de la sensible desgracia ocurrida el sábado al distinguido amigo don Emilio Grahit, abogado y erudito cronista de esta ciudad, que fué atropellado por una tartana, la cual le fracturó una pierna y dejándolo gravísimo, continuando hoy en el mismo estado.

Excuso añadir cuánto deseo que la cosa no tenga ulteriores consecuencias y pueda el señor Grahit encontrar pronto alivio.

Durante la semana última se han inscrito en el Registro civil ocho nacimientos y nueve defunciones, de las que tres corresponden al Hospital.

J. PUIGGARÍ.

#### Desde Sabadell (15 noviembre 1904)

Sr. Director de LA VANGUARDIA.

Ayer por la tarde tuvo efecto en el teatro de los Campos de Recreo, un gran concierto por una orquesta compuesta de 62 profesores, entre los cuales, además de los que componen la titulada «Muixins, de esta ciudad, se veían algunos de los más reputados de la capital.

Para formarse una idea de la importancia de este concierto, basta que hagamos consignar que, además de toda clase de instrumentos de viento, había más de treinta de cuerda, entre violines, violoncellos y contrabajos.

El inteligente maestro de esta ciudad don José Planas y Argemí, que dirigió la orquesta, demostró ser un notabilísimo director, pues con su experta batuta condujo á puerto de salvación todas las obras ejecutadas por una masa tan numerosa y compuesta de tan diversos elementos.

Todos los números del programa, entre los cuales recordamos la «Quinta sinfonía», de Beethoven; la «Arlesienne», de Bizet; la «Ouverture», de la ópera Oberón, de Weber, y la «Gran marcha húngara», de Berlioz, fueron extraordinariamente aplaudidos por el numeroso y selecto público que llenaba casi por completo dicho coliseo, deseando se repitan con frecuencia fientos musicales de esta naturaleza, que no recordamos haber presenciado nunca en esta población.

De otro concierto he de ocuparme también de grandísima importancia, celebrado en la noche del domingo, 30 del próximo pasado mes en el teatro Principal, cuyo programa corrió á cargo del pianista Vidiella.

Asistió al mismo un numeroso y distinguido auditorio, que llenaba por completo las localidades y palcos de nuestro decano coliseo, figurando entre el concurso lo más distinguido de nuestra ciudad sabadellense, que aplaudió con delirio á tan eximio artista por la magistral manera con que ejecutó todas las piezas del programa, especialmente al terminar la Rap-

sodia de Listz y la Tarantela de Rubinstein, viéndose obligado á repetir ésta última para acallar los aplausos del escogido auditorio.

El mismo día por la mañana se verifi-

Avuy es la festa dels Morts, sota un sol rialler la gentada ompla las vias del cementiri, sense recordarse dels que dormen darrara 'ls ninxos, sense recordarse que 'ls morts hi son sempre, que 'n los dias d'hivern, frets y plujosos las flors se haurán pansit y las lletres dels llassos se haurán desenganxat cayent per terra...

Cada any al arribar en semblant diada 'm recordo dels morts que no tenen coronas de vanitat, ni prechs de compromís, ni llàgrimas hipócritas, y per ells son los meus millors recorts.

Penso ab lo soldat mort en la lluyta obligada, ab l'héroe ignorat; me recordo del mariner enterrat al fons del mar per cumplir lo seu deber, del pobre bordet que ha mort ignorat dels que'l van posar al mon, sense 'ls seus petons, sense las sevas llàgrimas...

Y pera tots aquets infelissos anónims es la meva corona, no una corona de botiga; un grapat de recorts regats ab llàgrimas...

JACINTO CAPELLA.

## CONCIERTO VIDIELLA

El concierto celebrado anteanoche en nuestro Teatro Principal por el eminente *Vidiella* revistió todos los caracteres de un gran acontecimiento musical, de los que dejan grata y perenne memoria en el ánimo del auditorio. Este, numeroso y escogido, llenaba por completo los palcos y localidades de nuestro elegante coliseo, figurando entre el concurso las más distinguidas familias y todos los *amateurs* de Sabadell.

El éxito alcanzado por el gran Vidiella fué verdaderamente extraordinario. Nutridas salvas de aplausos coronaron todas las piezas, ejecutadas por el insigne artista catalán con su incomparable maestría y escuchadas con religiosa atención por el numeroso y distinguido concurso.

La *Tarantela* de Rubinstein, fué estrepitosamente aplaudida, viéndose obligado Vidiella á repetirla para acallar los nutridos aplausos que coronaron su maravillosa interpretación.

Al terminar la *Rapsodia de Litz*, última pieza del programa, el entusiasmo del auditorio rayó en delirio. Todos los concurrentes, de pié, tributaron al gran artista una de las ovaciones más entusiastas que hemos presenciado en nuestros coliseos. Vidiella correspondió á las calurosas demostraciones del público ejecutando magistralmente un presioso Valz, de Chopin.

Estimamos como altísimo honor el que ha dispensado á Sabadell el ilustre Vidiella con la celebración del Concierto de anteanoche, y nos asociamos á las manifestaciones de entusiasmo con que el culto público sabadellés rindió al gran artista el tributo de justicia y consideración á que le hacen acreedor sus relevantes méritos.

El último domingo por la noche tuvo lugar en nuestro teatro Principal, el gran concierto de piano cuyo programa bajo todos conceptos notable, es conocido ya de nuestros lectores. Tratándose de un artista como el Sr. Vidiella, y de la inauguración del decano de nuestros coliseos, huelga decir, que platea, palcos y público se llenó de bote en bote por lo más selecto y distinguido que cuenta nuestra industriosa población. Entre tan brillante concurso figuraban las familias Salavert, Gorina, Brujas, Pellisser, Dr. Forcada, Mtro. Plans Baqués, Cirera Campdepadrós (A), Badía Capdevila (J.), Camps (A.), Ribot y Serra, Planas, Soler, Casanovas, Casas, Cusidó, Romeu Voltá (S.), Barata y otras de no menos distinguidas, cuyos nombres sentimos no recordar. Los *amateurs*; todos. Escasos profesores de orquesta, después de reparar, á los que como Gumbert, Costa, Rifa y

6. Noviembre 1904. DIARIO DE

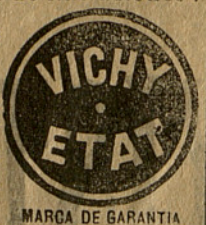
algún otro, que siempre concurren en los actos de tal naturaleza. El Sr. Vidiella fué escuchado con una religiosidad extremada y se le aplaudió con frenesí al final de todas las composiciones, viéndose obligado para acallar las ovaciones que se le tributaron á aumentar el programa con alguna composición. La primera parte, que por la variedad de piezas puede considerarse como de presentación, sirvió al genial Mtro. para demostrar sus excelentes dotes, de los cuales no hemos de hablar nosotros, por haberlo efectuado por los más notables críticos españoles y extranjeros. La segunda parte compuesta de obras de Chopín y la tercera de las obras de los más grandes Maestros, confirmaron lo que en la primera parte demostró. Los espectadores, de pie, aclamaron al grande pianista que nos honró con su visita y que con su talento y maestría supo hacernos sentir las más delicadas emociones y los más íntimos sentimientos. Dicen algunos que volverá, ojalá sea así y que Dios se lo premie á cuantos han trabajado para la realización de la fiesta que nos ocupa.

**-ÉTAT** no fiarse de imitaciones:  
 as de 50, 25 y 10 paquetes  
 la dosis de un litro.

**-ÉTAT** efervescentes  
 en frascos.

**AT** en cajas metálicas  
 precintadas y selladas.

as y Droguerías.



MARCA DE GARANTIA

*Santos de mañana:* S. Claudio y Ntra. Sra. del Amparo.  
 Lunes: Stos. Quintín mr. y Wolfrando ob. cf.

## CARLES G. VIDIELLA

// Com correspon a la excepcional importancia del concert que 'l mestre Vidiella deu donar demà al vespre en lo teatre Principal, publiquem avuy aquestas sensillas notas biogràfiques, no ab l' intent de presentarlo al nostre públich, que prou que 'l coneix y l' admira, sinó ab lo d' oferirli lo nostre sensill homenatge, d' evidenciarli la nostra consideració, ben petita, es cert, pera l' esclariat artista que de tant altas n' ha rebudas, pero sincera, respectuosa y franca, com nos correspon a nosaltres sensills aymadors de la bellesa.

No hem d' esforsarnos pas en presentárvoslo al mestre Vidiella.... Per xó no vos citarem en llarga corruia de fets y fetxas tots los dias memorables de sa gloriosa carrera artistica, totas las voltas que 'l lluytador ha sentit sobre son front la cobdiciada frescor del llorer simbólich... Per xó no han de caurer nostras paraulas en lo terror insidiós de la severa critica... Per xó vos venim a parlar d' ell, com se parla de sobretaula del amich estimat a qui hem de rebrer l' endemà en nostra casa, retrayent sos mèrits, remembrant sas gracias, desilijant ab impaciencia s' arribada, presentint ab recansa la melangia de la propera y inevitable separació... Treball més esforsat no 'l resistiria el feble tremp de nostra ploma.

De petit, qu' en Vidiella, demostrà extraordinarias aptituts pera 'l conreu de l' Art que l' ha fet célebre.

La equilibrada precocitat d' aquell nen, revelà a la clara inteligencia del inolvidable mestre J. B. Pujol, els saborosos fruits que podían esperarçarse d' un plansó de tanta ufana.

Y los treballs d' aquest bon mestre no caygueren pas en terra xorca... Deixeble encare, llesat en Vidiella, per exigències de la vida, a la professió de son Art, ben prompte conquistá l' primer lloch entre la joventut artistica de Barcelona... y viatjà llavors per l' estranger pera poguer estudiar als més afamats concertistas.

París fou lo lloch escullit per en Vidiella pera perfeccionarse, y Mr. Marmortel fou son mestre.

En aquesta época verifica París sa famosa Exposició Universal (1878) y en Vidiella que tot just contaba vintidos anys, rebé l' encàrrech de tocar en la secció espanyola de pianos, lo que li valgué aplausos y elogis dels més autorisats crítichs de totas las nacionalitats, aplegats per aquell motiu en el colós *cervell* d' Europa, y la ferma amistat d' homens tan eminents com en Ketten y en F. Hiller.

Y fou tanta la celebritat alcansada llavors per en Vidiella, que artistas sancionats com a primers, com en Rubinstein, en Planté, en Sarasate, la Patti y altres, sollicitaren sa cooperació en els grans concerts y bri-

llants *soirées* tan freqüents en el món artístich de París.

De retorn á sa pàtria, sos compatricis li feren justícia aclamantlo en los concerts del Ateneu Barcelonés, del Ateneu Lliure y en el inolvidable del teatre Circo.

Esprít altruista, organisá y fou l'ànima dels concerts en benefici de las pobres victimas de las inundacions de Múrcia y dels terratrémols d'Andalusia.

Y á que seguir; desde son retorn de París, en Vidiella aná de triomf en triomf, sos concerts se contan per éxits, sorollosos, indiscutibles; en la memoria de tots està encare 'l conseguit últimament, al Novelats, al fer sentir en una nit las 15 *Rapsodias* de Liszt, y el de las memorables vetlladas que en salons y societats doná davant de l'*élite* del Art y del saber y que li consolidaren la fama de que venia precedit lo seu nom, y li afiansaren els calificatius de *gran*, y de *Planté català* ab que l'adornaren els més grans génis de la moderna música.

Més en Vidiella no es solsament el músich, el mecánich que executa ab precisió y netedat las obras més abstrusas dels clàssichs; no es solsament el *virtuós* que interpreta ab més ó menys color, sentiment y fraseig propi las delicadas obras dels romántichs Schubert y Chopín, Mendelssohn y Weber; en Vidiella es l'artista conscient del estat emotiu que determina la bondat de l'interpretació, es el sabí que de la observació dels detalls, dels petits efectes, sab elevarse sintèticament á la concepció de las reglas pera dirigir-la... y formula lleys, y dogmatisa... y per xó en Vidiella es també un mestre.

Y de las fonts inagotables de sos coneixements pedagógichs musicals, n'han brollat artistas celebèrrims, continuadors de las glorias del mestre; l'Alió, el pulcre armonisador de las cançons de la terra; en Morera, el carreu fonamental del nostre teatre lirich; en Millet, el brau campió que tan alt ha posat el penó de la música catalana; l'atildat Gay; en Monguió; y altres que actualment tenen gran fama en lo mateix París; en Monturiol, en Nin, la Guerra, quals concerts espera sempre ab espectant interès lo públich filarmónich de la gran capital.

Tal es barroerament abocetada, la magna figura del mestre il·lustre, del artista preclar que ab desinterès y generositat s'ofereix per *primera volta*, al públich d'una ciutat secundaria, hont evidentment el concertista no troba el nombre d'adeptes, de devots ab que conta en las grans capitals... Y ho fa, perque coneix l'esprít dels sabadellenchs, obert á tota emoció artística, perque creu, acertadament, que poble qui com el nostre trevalia, pensa, y per xó, segur d'esser comprés, segur de son triomf, vol portar lo seu grà de sorra, el seu guarisme á la soma de la cultura de nostra estimada ciutat. Vos ho agraím, mestre!

Y Deu fassa que després de aplaudirvos, no vos hàbem de dir: *Adeu*, sino: *A reveure*.

JOSEPH MARIA PUJADAS.

Sabadell 29 Octubre 1904.

## Los millones de «Don Juan Tenorio»

Desde el 18 de Mayo de 1844, fecha en que el egregio poeta D. José Zorrilla vendió al editor don Manuel Delgado la propiedad del drama *Don Juan Tenorio*

pera que sa propera reconstitució s'ia esplendenta, sòlida y gloriosa, y el novell Orfeó, no hi há dupte, que serà una poderosa creu-hada pera lograr tan nobles fins.

Ademés, la nova institució, no hi há dupte que podrà prestar grans serveys als mestres de Capella de las parroquias y á ben segur que'l rebrant gojosos pera poguer prescindir en las grans solemnitats d'aquellas masses orquestals que moltes vegadas ab sos sorolls estridents no solzament foragitan tot reculliment propi del temple, sino que fins moltes vegadas converteixen la casa del Senyor en un teatre, tals son á vegadas las composicions semi profanas que allí s'executan.

Enhorasbonas mereixen, donchs, tots los que ab tan lloable entussiasme cooperan al mellor éxit de tan bella com moralisadora empresa y cal donarlas d'una manera especial, al senyor Brujas y Pellicer per son desprendiment en sufragar los primers gastos, al senyor don Frederich Oliver per sa galan atenció en cedir interinament pera los ensaigs un espayós local y al senyor Antoni Costa Avellaneda per sa incansable activitat en los treballs d'organisació, puig tots plegats están teixint una nova y preuhada corona á nostra ciutat, ja qu' es d'esperar podrà ostentar aviat ab noble orgull un Orfeó, que seguint las petjadas del benemérit Orfeó Catalá, dins del temple fassi ensimbellar nostre esperit en los més sublims sentiments relligiosos y fora del temple 'ns fassi saborejar las més brescales bellesas de las genials composicions dels grans mestres del art diví, y boy ressucitant los amorosos sentiments de patria ab las xamosas cançons de la terra, ab las armonisadas cançons de l'antigor, fassi unir nostra ánima ab l'ánima de nostres avis, y lligant ab flayrosa garlanda de flors nostre esperit ab l'esperit tradicional de Catalunya, fassi que follament enamorats de la escayenta y moralisadora música nostra, rebutjem tots y forajitem aquesta música sensual y grollera que vinguda de terras forasteras, palesament fort contribueix á formar aquestos remolins de pestilentas ventadas que'ns cegan y enmatzinan, asfixiant lo esperit de Catalunya.

P. C.

## // Concert VIDIELLA

Nombrosíssima y de tot punt escullida fou la concurrència que s'aplegá anit en lo teatre Principal, desitjosa de fruir el programa ofert per en Vidiella al públich sabadellench.

Era aquell—lo programa—sumament heterogeni; no hi había en ell intenció de presentar determinats autors ni senyaladas escolas; segurament qu' en Vidiella al posarse per primera volta en contacte ab el públich de Sabadell, desconeixent sas predileccions, volgué compláurelas totas, conjuminant al efecte un programa *pera tothom*, fent totas las transaccions possibles sense claudicar—aixó may—en sas opinions artísticas sense deixar de fer art seriós y verdader.

Gluck, Scarlatti, Beethoven y Weber omplian la primera part.

La exquisita gavota de Gluck—lo número més hermós sens dupte de la primera part—bellament interpretada y devotament escoltada, no fou ab tot degudament aplaudida, á causa sens dupte de no haberse *adaptat* encare el públich, de no haberse encare establert entre aquêt y l'artista aquella corrent de misteriosa simpatía que porta á la conjunció d'inteligencias, á la comunió de sentiments, á la compenetració d'ánimas.

Aixó no ho conseguí l'artista—precís es confessarho—fins després d'haver tocat ab incomparable mestria, ab inimitable dicció, tal com Beethoven debía somniarlo, l'hermós Minuet en *si bemol* del rey de la sinfonía... Y al escoltar las ceremoniosas frasses sos aristocrátichs acorts que 'ns evocaren el minúscul ball d'empolvadas marquesetas de faldillas curtas y espatllas nías, de pestanyas negras y perrucas blansas d'un frévol país de vano, ens quedarem—y no ho dihém pera reconveniros, benvolgut mestre—ens quedarem ab uns desitjos d'ohir més á Beethoven!

L'Scherzo y el Capritxo dels aucells de Scarlatti que tocá anteriorment, foren també llargament aplaudits; sobre tot l'últim, qu' es verament una blonda, una randa delicadíssima.

Y acabá la primera part ab el Moviment perpétuo de Weber que fou dit per lo concertista ab agilitat y colorit extraordinaris; al final de quin' obra pogué convencers d'haber guanyat per enter el cor del auditori, donchs la ovació que se li tributá fou grandiosa.

La segona part estava per enter dedicada á Chopin. ¡Y que bé fereu, mestre, en dedicarli aquells cinch números! Com els pressentíau el vostre triomf y la nostra emoció al fernos escoltar á aquest dolç músich!... Perque á Chopin, el sensual refinat, el romántich elegant, el somniador de la excelsitut de la *Dona*, l'amich dels tristos, dels malalts, dels dissortats; dels ferits del amor, dels expatriats, dels desenganyats de la vida, al *humá* Chopin el comprén tot aquell qui tingui una

punyida al ànima, tot aquell qui senti l'anyoransa de la patria.

Perxó á tothom corprenqué y imposá l'hermós preludí, y somriqué placevolament al escoltar el discreteig amorós del vals dialogat; perxó á tothom li arribá á l'ànima la passional, sublim melodia del Nocturn que 'ns transportá á las blancas regions de las emociones serenas; perxó tothom restá embadalit davant de las volubles, graciosas notas del Scherzo y aclamá al concertista després de la impecable interpretació que doná á la superba polonesa.

En la tercera part l'admiració esdevingué entussiasme, no causantse 'l públich d'aplaudir al final de cada pessa.

La Ronda francesa de Boëllmann, d'hermosa y capritxosa factura, la sugestiva y deliciosa barcarola de Fauré, la preciosa Tarentella de Rubinstein que fou repetida després dels persistents aplausos de tot el públich, la clàssica serenata del «Don Joan» de Mozart, que 'ns sembla no sortida d'un piano, sino d'una caixa armónica, no cosa present, sino llunyana vibració d'un arpa eólica, y per últim la valenta Rapsodia 6 de Liszt, foren dites d'una manera inimitable per l'eminent pianista, sense observárseli un punt de decaïment en l'expressió, un moment de cansanci en l'execució.

Al acabar d'executar son programa, l'ovació que se li rendí fou indescriptible. El públich dret en palcos y butacas l'aclamá, y En Vidiella, pera correspondrer á aytals mostres de simpatía, se sentá altra volta al piano fentnos sentir un vals de Chopin deliciosíssim.

Grat y intens recort ne guardarém los aficionats de Sabadell de la visita del il·lustre mestre, y éll, del arbre del èxit, ne capsá ahir bona brancada.

La casa Chassaigue oferí un qua perfectíssim, honra de la casa constructora y orgull de la industria de la terra, puig posa á sa marca no al costat sino per sobre de la major part de las més afamadas del extranger.

Cal fer constar també que contribuí en part á l'hermosura de l'obra del artista, las excel·lents qualitats acústicas de la sala-teatre. Dificilment se 'n trovaria á Catalunya un altre de tant *agrahida*, en la que no s'hi nota ni una absorció, en la que no s'hi distingeixen en cap lloch ecos ni ressonancias, sent possible aixís la perfecta percepció dels sons més avellutats, dels acorts més febles.

Barcelona, ab tot y ésser la capital artística d'Espanya, no conta ab una sala com la nostra.

J. M.<sup>a</sup> P.

Sabadell 31 Octubre 1904.

## La Cassera dels pobres

Avans d'ahí va celebrarse la simpática festa de la Cassera de Beneficencia qu'ab tan bon èxit iniciá l'any prop passat nostre "Sindicat de Cassadors," y á la qual el bon sentit popular li ha aplicat encertadament el nom de la "Cassera dels pobres."

No hem d'escatimar las alabansas, que ja li hem tributat altrás vegadas, á nostre "Sindicat de Cassadors," per una iniciativa tan digna d'aplaudiment, qual bondat proclaman y anirán extenent cada día més altrás poblacions qu'adoptan y adoptarán la simpática festa de beneficencia. Sempre será pe 'ls cassadors de Sabadell l'honor de la iniciativa y las benediccions dels pobres que, gracias á la festa, podrán gaudirse un día á l'any ab els beneficis de la cassa obtinguda.

Desde 'l cayent de la tarde fins á las dotse de la nit una gentada inmensa presenciaba enfront del Café Ibèrich la arribada de las collas de cassadors qu'anavan fent entrega de las pessas cobradas, las quals eran colocadas ab art y bon gust en el saló del Café, que produía un gran efecte. Desde las primeras horas del vespre fou inmensa la corrúa de gent que visitá l'esmentat saló, admirantse de la profusió de caps de cassa recullits y fent saborosos comentaris sobre 'ls efectes de tan benéfica festa celebrada per tothom.

A las onze de la nit va proclamarse 'l resultat de la cassera, que fou 'l següent:

160 conills.—15 perdius.—7 torts.—4 esquiroles.—8 tudons.—Un pollastre y 280 aucellets.—En metálich van recaudarse además 242'50 ptas.

La Junta del Sindicat, d'acort ab la Junta Municipal de Beneficencia, acordaren fer la següent distribució:

A las 128 familias que socorre la Beneficencia Domiciliaria repartirlos 107 bonos de un conill y una pesseta; 15 bonos d'una perdiu y una pesseta y 6 bonos d'un tudó, dotse aucellets y una pesseta.

A las 20 familias que socorre la Beneficencia de la barriada de la Creu Alta, repartirlos 12 bonos d'un conill y una pesseta y 8 bonos de 2 pessetas.

A la Casa de Caritat 30 conills, un pollastre, 7 torts, 2 tudons y 200 aucellets.—Además s'acordá invertir una cantitat en metálich pera obsequiar á tots els assilats ab un postre de pastisseria, ví generós y tabaco pe 'ls assilats majors.

Als presos de la Presó del Partit 3 conills y 16 pessetas per sa condimentació y per tabaco.

Y finalment al Restaurant de Sant Joseph 6 conills y 4 esquiroles.

La repartició va ferse ahí al matí en el Café Ibèrich, essent presenciada per un numerós concurs de curiosos que contemplava l'enternidor espectacle, desfentse en elogis per tan benéfic acte.

El grupo de cassadors del vehí poble de Barbará, agregat al nostre Sindicat, celebrá també avans d'ahí la cassera dels pobres, distribuint las pessas obtingudas entre 'ls pobres de dit poble segons acort de la Junta.

L'èxit material de la cassera á Sabadell fou molt major que l'any passat, aixís com també l'èxit moral ja que pot ben assegurar-se que l'entussiasme ha sigut molt major.

A títol de curiositat consignarém que 'l total de pessas obtingudas en igual festa del any prop passat fou de 134

34. Octubre 1904.

BUTLLETÍ DEL CENTRE CATALÀ de Sabadell.

pera que sa propera reconstitució s'ia esplenda, sólida y gloriosa, y el novell Orfeo, no hi há dupte, que será una poderosa creu-hada pera lograr tan nobles fins.

Además, la nova institució, no hi há dupte que podrá prestar grans serveys als mestres de Capella de las parroquias y á ben segur que'l rebrant gojosos pera poguer prescindir en las grans solemnitats d'aquellas masses orquestals que moltes vegadas ab sos sorolls estridents no solzament foragitan tot reculliment propi del temple, sino que fins moltes vegadas converteixen la casa del Senyor en un teatre, tals son á vegadas las composicions semi profanas que allí s'executan.

Enhorasbonas mereixen, donchs, tots los que ab tan lloable entussiasme cooperan al mellor éxit de tan bella com moralisadora empresa y cal donarlas d'una manera especial, al senyor Brujas y Pellicer per son desprendiment en sufragar los primers gastos, al senyor don Frederich Oliver per sa galan atenció en cedir interinament pera los ensaigs un espayós local y al senyor Antoni Costa Avellaneda per sa incansable activitat en los treballs d'organisació, puig tots plegats están teixint una nova y preuhada corona á nostra ciutat, ja qu' es d'esperar podrá ostentar aviat ab noble orgull un Orfeo, que seguint las petjadas del benemérit Orfeo Catalá, dins del temple fassi ensimbellar nostre esperit en los més sublims sentiments relligiosos y fora del temple 'ns fassi saborejar las més brescales bellesas de las genials composicions dels grans mestres del art diví, y boy ressucitant los amorosos sentiments de patria ab las xamosas cansons de la terra, ab las armonisadas cansons de l'antigor, fassi unir nostra ánima ab l'ánima de nostres avis, y lligant ab flayrosa garlanda de flors nostre esperit ab l'esperit tradicional de Catalunya, fassi que follament enamorats de la escayenta y moralisadora música nostra, rebutjem tots y forajitem aquesta música sensual y grollera que vinguda de terras forasteras, palesament fort contribueix á formar aquestos remolins de pestilentas ventadas que'ns cegan y enmatzinan, asfixiant lo esperit de Catalunya.

P. C.

## Concert VIDIELLA

// Nombrosíssima y de tot punt escullida fou la concurrència que s'aplegá anit en lo teatre Principal, desitjosa de fruir el programa ofert per en Vidiella al públich sabadellench.

Era aquell—lo programa—sumament heterogeni; no hi había en ell intenció de presentar determinats autors ni senyaladas escolas; segurament qu' en Vidiella al posarse per primera volta en contacte ab el públich de Sabadell, desconeixent sas predileccions, volgué compláurelas totas, conjuminant al efecte un programa *pera tothom*, fent totas las transaccions possibles sense claudicar—aixó may—en sas opinions artísticas sense deixar de fer art seriós y verdader.

Gluck, Scarlatti, Beethoven y Weber omplían la primera part.

La exquisita gavota de Gluck—lo número més hermós sens dupte de la primera part—bellament interpretada y devotament escoltada, no fou ab tot degudament aplaudida, á causa sens dupte de no haberse *adaptat* encare el públich, de no haberse encare establert entre aquét y l'artista aquella corrent de misteriosa simpatía que porta á la conjunció d'inteligencias, á la comunió de sentiments, á la compenetració d'ánimas.

Aixó no ho conseguí l'artista—precís es confessarho—fins després d'haver tocat ab incomparable mestria, ab inimitable dicció, tal com Beethoven debía somniarlo, l'hermós Minuet en *si bemol* del rey de la sinfonía... Y al escoltar las ceremoniosas frasses sos aristocrátichs acorts que 'ns evocaren el minúscul ball d'empolvadas marquesetas de faldillas curtas y espatllas nías, de pestanyas negras y perrucas blancas d'un frévol país de vano, ens quedarem—y no ho dihém pera reconveniros, benvolgut mestre—ens quedarem ab uns desitjos d'ohir més á Beethoven!

L'Scherzo y el Capritxo dels aucells de Scarlatti que tocá anteriorment, foren també llargament aplaudits; sobre tot l'últim, qu' es verament una blonda, una randa delicadíssima.

Y acabá la primera part ab el Moviment perpétuo de Weber que fou dit per lo concertista ab agilitat y colorit extraordinaris; al final de quin' obra pogué convencers d'haber guanyat per enter el cor del auditori, donchs la ovació que se li tributá fou grandiosa.

La segona part estaba per enter dedicada á Chopin. ¡Y que bé fereu, mestre, en dedicarli aquells cinch números! Com els pressentíau el vostre triomf y la nostra emoció al fernes escoltar á aquest dolç músich!... Perque á Chopin, el sensual refinat, el romántich elegant, el somniador de la excelsitut de la *Dona*, l'amich dels tristos, dels malalts, dels dissortats; dels ferits del amor, dels expatriats, dels desenganyats de la vida, al *humá* Chopin el comprén tot aquell qui tingui una

punyida al ànima, tot aquell qui senti l'anyoransa de la patria.

Perxó á tothom corprengué y imposá l'hermos preludí, y somrigué placevolament al escoltar el discreteig amorós del vals dialogat; perxó á tothom li arribá á l'ànima la passional, sublim melodía del Nocturn que 'ns transportá á las blancas regions de las emociones serenas; perxó tothom restá embadalit davant de las volubles, graciosas notas del Scherzo y aclamá al concertista després de la impecable interpretació que doná á la superba polonesa.

En la tercera part l'admiració esdevingué entussiasme, no cansantse 'l públich d'aplaudir al final de cada pessa.

La Ronda francesa de Boëllmann, d'hermosa y capritxosa factura, la sugestiva y deliciosa barcarola de Fauré, la preciosa Tarentella de Rubinstein que fou repetida després dels persistents aplausos de tot el públich, la clàssica serenata del «Don Joan» de Mozart, que 'ns sembla no sortida d'un piano, sino d'una caixa harmónica, no cosa present, sino llunyana vibració d'un arpa eólica, y per últim la valenta Rapsodia 6 de Liszt, forenditas d'una manera inimitable per l'eminent pianista, sense observárseli un punt de decaïment en l'expressió, un moment de cansanci en l'execució.

Al acabar d'executar son programa, l'ovació que se li rendí fou indescriptible. El públich dret en palcos y butacas l'aclamá, y En Vidiella, pera correspondrer á aytals mostres de simpatía, se sentá altra volta al piano fentnos sentir un vals de Chopin deliciosíssim.

Grat y intens recort ne guardarem los aficionats de Sabadell de la visita del il·lustre mestre, y éll, del arbre del èxit, ne capsá ahir bona brancada.

La casa Chassaigüe oferí un qua perfectísim, honra de la casa constructora y orgull de la industria de la terra, puig posa á sa marca no al costat sino per sobre de la major part de las més afamadas del extranger.

Cal fer constar també que contribuí en part á l'hermosura de l'obra del artista, las excel·lents qualitats acústicas de la sala teatre. Difícilment se 'n trovaria á Catalunya un altre de tant *agrahida*, en la que no s'hi nota ni una absorció, en la que no s'hi distingeixen en cap lloch ecos ni ressonancias, sent possible aixís la perfecta percèpció dels sons més avellutats, dels acorts més febles.

Barcelona, ab tot y ésser la capital artística d'Espanya, no conta ab una sala com la nostra.

J. M.<sup>a</sup> P.

Sabadell 31 Octubre 1904.

## La Cassera dels pobres

Avans d'ahí va celebrarse la simpática festa de la Cassera de Beneficencia qu'ab tan bon èxit iniciá l'any prop passat nostre "Sindicat de Cassadors," y á la qual el bon sentit popular li ha aplicat encertadament el nom de la "Cassera dels pobres."

No hem d'escatimar las alabansas, que ja li hem tributat altrás vegadas, á nostre "Sindicat de Cassadors," per una iniciativa tan digna d'aplaudiment, qual bondat proclaman y anirán extenent cada día més altrás poblacions qu'adoptan y adoptarán la simpática festa de beneficencia. Sempre será pe 'ls cassadors de Sabadell l'honor de la iniciativa y las benediccions dels pobres que, gracias á la festa, podrán gaudirse un día á l'any ab els beneficis de la cassa obtinguda.

Desde 'l cayent de la tarde fins á las dotse de la nit una gentada inmensa presenciaba enfront del Café Ibèrich la arribada de las collas de cassadors qu'anavan fent entrega de las pessas cobradas, las quals eran colocadas ab art y bon gust en el saló del Café, que produía un gran efecte. Desde las primeras horas del vespre fou inmensa la corrua de gent que visitá l'esmentat saló, admirantse de la profusió de caps de cassa recullits y fent saborosos comentaris sobre 'ls efectes de tan benéfica festa celebrada per tothom.

A las onze de la nit va proclamarse 'l resultat de la cassera, que fou 'l següent:

160 conills.—15 perdius.—7 torts.—4 esquirols.—8 tudons.—Un pollastre y 280 aucellets.—En metálich van recaudarse además 242'50 ptas.

La Junta del Sindicat, d'acort ab la Junta Municipal de Beneficencia, acordaren fer la següent distribució:

A las 128 familias que socorre la Beneficencia Domiliaria repartirlos 107 bonos de un conill y una pesseta; 15 bonos d'una perdiu y una pesseta y 6 bonos d'un tudó, dotse aucellets y una pesseta.

A las 20 familias que socorre la Beneficencia de la barriada de la Creu Alta, repartirlos 12 bonos d'un conill y una pesseta y 8 bonos de 2 pessetas.

A la Casa de Caritat 30 conills, un pollastre, 7 torts, 2 tudons y 200 aucellets.—Además s'acordá invertir una cantitat en metálich pera obsequiar á tots els assilats ab un postre de pastisseria, ví generós y tabaco pe 'ls assilats majors.

Als presos de la Presó del Partit 3 conills y 16 pessetas per sa condimentació y per tabaco.

Y finalment al Restaurant de Sant Joseph 6 conills y 4 esquirols.

La repartició va ferse ahí al matí en el Café Ibèrich, essent presenciada per un numerós concurs de curiosos que contemplava l'enternidor espectacle, desfentse en elogis per tan benéfic acte.

El grupo de cassadors del vehí poble de Barbará, agregat al nostre Sindicat, celebrá també avans d'ahí la cassera dels pobres, distribuint las pessas obtingudas entre 'ls pobres de dit poble segons acort de la Junta.

L'èxit material de la cassera á Sabadell fou molt major que l'any passat, aixís com també l'èxit moral ja que pot ben assegurar-se que l'entussiasme ha sigut molt major.

A títol de curiositat consignarem que 'l total de pessas obtingudas en igual festa del any prop passat fou de 134